



ABSCHRIFT - COPIA

Nr. 171/10

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

Festlegung der Monatsgebühr für den Besuch der örtlichen Landeskinderkärten während des Schuljahres 2010/2011

OGGETTO:

Determinazione della retta mensile per la frequenza delle locali scuole materne provinciali per l'anno 2010/2011

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

27.07.2010 - ore 19:00 Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

| | | |
|---------------------------------|--------------------|-------------|
| Tschurtschenthaler Geom. Werner | Bürgermeister | Sindaco |
| Leiter Gottfried | Vize-Bürgermeister | Vicesindaco |
| Feichter Wilhelm | Referent | Assessore |
| Joas Michael | Referent | Assessore |
| Krautgasser Andreas | Referent | Assessore |
| Mitterhofer Fabio | Referent | Assessore |
| Zwigl Roswitha | Referent | Assessore |

| A.E. A.G. | A.U. A.I. |
|--------------|--------------|
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| X | |
| | |

Seinen Beistand leistet der Gemeindegsekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Tschurtschenthaler Geom. Werner

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA GIUNTA COMUNALE

VORAUSGESCHICKT, dass die Gemeinde Innichen mit der Führung der örtlichen Landeskindergärten betraut ist und im Sinne des Art. 7, Abs. 1, des L.G. vom 17.08.1976, Nr. 36, von den Eltern der Besucher eine angemessene Gebühr als Beitrag zu den Betriebskosten, die nicht zu Lasten des Landes sind, verlangt;

NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss der Landesregierung Bozen Nr. 679 vom 12.03.2007, mit welchem das Höchstmaß der Gebühr für das Schuljahr 2007/08 in € 78,00 je Besucher festgesetzt worden ist; für Familien, deren Kinder die Vollzeit in Anspruch nehmen, wird die Besuchsg Gebühr auf höchstens € 102,00 erhöht;

NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss der Landesregierung Bozen Nr. 1150 vom 27.04.2009, mit welchem die genannten Höchstbeträge für das Schuljahr 2010/2011 bestätigt werden;

FESTGESTELLT, dass im Vorjahr folgende Gebühren eingehoben worden sind:

| | | |
|------------------------------------|---|-------|
| Für ein Kind: | € | 60,00 |
| für zwei Kinder derselben Familie: | € | 92,00 |

BERÜCKSICHTIGT, dass der deutsche Kindergartenbeirat von Innichen im Jahre 2008 im Sinne des Art. 22 des L.G. Nr. 36/1976 die Empfehlung abgegeben hat, die Höhe der Monatsgebühr für die Dauer 2 – 5 Jahre unverändert zu lassen und dann der Inflation anzupassen;

BERÜCKSICHTIGT, dass der deutsche Kindergartenbeirat von Winnebach und der italienische Kindergartenbeirat von Innichen sich in der Angelegenheit nicht geäußert haben;

BERÜCKSICHTIGT, dass im Schuljahr 2010/2011 Nr. 98 Kinder eingeschrieben sind;

HERVORGEHOBEN, dass sich die Kosten

PREMESSO che al Comune di San Candido è affidata la gestione delle locali scuole materne provinciali e che, ai sensi dell'art. 7, comma 1, della L. P. 17.08.1976, n. 36, richiede ai genitori dei frequentanti un'adeguata retta per concorrere alla spesa di gestione non a carico della Provincia;

VISTA la deliberazione della Giunta Provinciale di Bolzano n° 679 del 12.03.2007, con la quale la quota massima della retta mensile per l'anno scolastico 2007/08 è stata fissata in € 78,00 per frequentante; per famiglie i cui figli usufruiscano del tempo prolungato l'importo della retta di frequenza è aumentato fino ad un massimo di € 102,00;

VISTA la deliberazione della Giunta Provinciale di Bolzano n° 1150 del 27.04.2009, con la quale vengono confermati i citati importi massimi per l'anno scolastico 2010/1110;

CONSTATATO che nell'anno precedente sono state incassate le seguenti rette:

| | |
|--|--|
| Per un bambino: | |
| per due bambini della stessa famiglia: | |

CONSIDERATO che il comitato tedesco della scuola materna di San Candido nell'anno 2008 ha espresso la raccomandazione, ai sensi dell'art. 22 della L. P. n. 36/1976, di lasciare invariato l'ammontare della retta mensile per la durata di 2 – 5 anni e di adeguarla successivamente al tasso d'inflazione;

CONSIDERATO che il comitato tedesco della scuola materna di Prato alla Drava ed il comitato italiano della scuola materna di San Candido non si sono espressi in merito;

CONSIDERATO che nell'anno scolastico 2010/2011 risultano iscritti n° 98 bambini;

RILEVATO che il costo del servizio per

der Dienstleistung für das Schuljahr 2010/2011 unter Berücksichtigung aller Komponenten voraussichtlich auf € 170.000,00 belaufen werden, während die Einnahmen aufgrund der vom Gemeindevorstand vorgeschlagenen Tarife, zuzüglich des Beitrages im Sinne des Art. 7, Abs. 3 des L.G. Nr. 21/77, einen Ertrag von € 70.000,00 erwarten lassen, welcher ein Prozentsatz der Kosten von ca. 41,17% deckt;

NACH erfolgter Beratung;

NACH EINSICHTNAHME in die zur Beschlussvorlage, in Ermangelung von Verantwortlichen der für die Bearbeitung zuständigen Organisationseinheit, vom Gemeindevorstand im Rahmen seiner Zuständigkeiten ausschließlich hinsichtlich der administrativen Ordnungsmäßigkeit im Sinne des Art. 81, Absatz 2, des mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L, genehmigten E.T. der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung und vom Verantwortlichen des Rechnungsamtes hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit im Sinne des Art. 81, Absatz 1, desselben E.T. abgegebenen Gutachten;

NACH EINSICHTNAHME in den mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L, genehmigten E.T. der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung;

b e s c h l i e ß t

mit Nr. 6 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 0 Stimmenthaltungen bei Nr. 6 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handheben:

1. die Monatsgebühr für den Besuch der örtlichen Landeskindergärten während des Schuljahres 2010/2011, unabhängig vom Einkommen der Eltern, wie folgt festzulegen:

für ein Kind: € 62,50

für zwei Kinder derselben Familie: € 95,00

Für Familien, deren Kinder die Vollzeit in Anspruch nehmen, werden die Besuchsgebühren um 50% (einschließ-

l'anno scolastico 2010/2011, tenuto conto di tutte le componenti, ammonterà presumibilmente a € 170.000,00, mentre le tariffe proposte dalla Giunta comunale fanno prevedere, assieme al contributo ai sensi dell'art. 7, c. 3 della L. P. n. 21/77, un'entrata di € 70.000,00 che copre la percentuale di costo del ca. 41,17%;

Esaurita la discussione;

VISTI i pareri sulla proposta di deliberazione espressi dal segretario comunale in relazione alle sue competenze in ordine alla sola regolarità tecnico-amministrativa ai sensi dell'art. 81, comma 2, del T.U. delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni, approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L, considerato che il comune non ha responsabilità della struttura competente dell'istruttoria, e del responsabile del servizio di ragioneria in ordine alla regolarità contabile a norma dell'art. 81, comma 1, del T.U. medesimo;

VISTO il T.U. delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni, approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

d e l i b e r a

con voti n° 6 favorevoli, n° 0 contrari e n° 0 astensioni su n° 6 presenti e votanti, espressi per alzata di mano:

1. di fissare la retta mensile per la frequenza delle locali scuole materne provinciali per l'anno scolastico 2010/2011, indipendentemente dal reddito dei genitori, come segue:

Per un bambino:

per due bambini della stessa famiglia:

Per le famiglie i cui figli usufruiscano del tempo prolungato la retta mensile viene aumentata del 50% (pasto po-

lich Nachmittagsjause) erhöht;

In diesen Beträgen ist die Kindertagenausspeisung mit € 41,90 bzw. € 63,60 enthalten;

In den Monaten September 2010 und Juni 2011 beträgt die Gebühr auf Grund der niedrigeren Anzahl an Unterweisungstagen vergleichsweise € 31,25 und € 47,50;

Kinder vom Innich-, Vierschach- und Winnebachberg, die mindestens 2 km vom Sitz des Kindergartens entfernt wohnen, haben Anspruch auf eine monatliche Reduzierung von € 20,00 für 1 Kind und € 30,00 für 2 Kinder;

Familien, die nicht in der Gemeinde ansässig sind, deren Kinder einen der örtlichen Kindergärten besuchen, sind neben der Zahlung der wie oben festgelegten Monatsgebühr zur Rückerstattung jener Einheitskosten verpflichtet, die sich mit wachsender Kinderanzahl erhöhen; von dieser Regelung ausgenommen sind Kinder deren Herkunftsgemeinde mit der Gemeinde Innichen eine Vereinbarung zur Übernahme der Mehrkosten abgeschlossen hat bzw. abschließt;

Für Kinder, die im Laufe des Schuljahres abgemeldet werden, ist die Gebühr für den gesamten Monat, in welchem die Abmeldung erfolgt, geschuldet;

Bei Abwesenheiten wegen Krankheit oder aus familiären Gründen, wenn diese zwei Wochen und mehr andauern, wird der Besucher – gegen Vorlage eines Antrages und des ärztlichen Zeugnisses von der Entrichtung der Gebühr für das Essen befreit;

Der Bürgermeister ist ermächtigt, in Fällen besonderer Bedürftigkeit über eine Gebührenermäßigung bzw. -befreiung zu entscheiden, wobei die Bedürftigkeit in Anlehnung an das Dekret des Landeshauptmanns vom 11. August 2000, Nr. 30 „Durchführungsverordnung zu den Maßnahmen der finanziellen Sozialhilfe und zur Zahlung der Tarife der Sozialdienste“ durch Ermittlung des Faktors der wirtschaftlichen Lage festgestellt wird, und zwar:

meridiano compreso);

In tali importi è contenuta la refezione scolastica nella misura di € 41,90 ovvero € 63,60;

Nei mesi di settembre 2010 e di giugno 2011 la retta, considerato il minor numero dei giorni di lezione, viene fissata rispettivamente in € 31,25 e € 47,50;

I bambini del Monte San Candido, Monte Versciaco e Monte Prato alla Drava, che abitano ad almeno 2 km di distanza dalla sede della scuola materna, possono usufruire della riduzione mensile di € 20,00 per 1 bambino e di € 30,00 per 2 bambini;

Le famiglie non residenti nel comune, i cui figli frequentino una delle locali scuole materne, sono obbligati, oltre al pagamento della retta come sopra determinata, al rimborso di quei costi unitari che aumentano al crescere del numero dei bambini; da questa disciplina sono esclusi i bambini il cui comune di provenienza ha stipulato, ovvero stipulerà, col Comune di San Candido una convenzione per l'assunzione dei maggiori costi;

Per i bambini ritirati durante l'anno scolastico la retta è dovuta per l'intero mese in cui il ritiro avviene;

Unicamente per assenze in caso di malattia o per motivi familiari, se queste durino oltre due settimane, il frequentante viene esentato dal pagamento dell'importo per la refezione scolastica, dietro presentazione di una domanda e del certificato medico;

In casi di gravi condizioni economiche il sindaco è autorizzato a concedere una riduzione nonché esenzione della retta, accertando il fabbisogno in analogia al Decreto del Presidente della Provincia 11 agosto 2000, n. 30 "Regolamento relativo agli interventi di assistenza economica sociale ed al pagamento delle tariffe nei servizi sociali" attraverso l'individuazione del valore della situazione economica, e cioè:

Faktor 0: Befreiung 100 %
Faktor > 0 < 1,5: Ermäßigung 50 %
Faktor > 1,5: keine Ermäßigung.

Valore 0: Esenzione 100 %
Valore > 0 < 1,5: Riduzione 50 %
Valore > 1,5: Nessuna riduzione.

Die Ermäßigung/Befreiung erfolgt gegen Vorlage eines entsprechenden schriftlichen Antrages, welcher die Bestätigung von Seiten der Bezirksgemeinschaft Pustertal – Sozialdienste, beigelegt werden muss.

La riduzione/esenzione avviene dietro presentazione della relativa domanda scritta, allegando l'attestazione da parte della Comunità Comprensoriale Valle Pusteria – Servizi Sociali.

2. den Kostenbeitrag des Kindergartenpersonals für die Einnahme des Mittagessens im Kindergarten in € 3,00 je Mahlzeit, einschließlich MwSt., festzulegen;
 3. Die Gebühr ist innerhalb fünften eines jeden Monats im voraus zu entrichten;
 4. im Sinne des Art. 79, Absatz 2 des mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L, genehmigten E.T. der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln.
2. di determinare il contributo spese del personale di scuola materna per il consumo del pranzo nella scuola materna in € 3,00 per pasto, comprensivo dell'I-VA;
 3. La retta deve essere pagata in anticipo entro il cinque di ogni mese;
 4. di trasmettere, a norma dell'art. 79, comma 2 del T.U. delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni, approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Der Sekretär/Il Segretario

gez./f.to: Tschurtschenthaler Geom. Werner

gez./f.to: Happacher Dr. Michael

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

Per la copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

Der Sekretär - Il Segretario

VERÖFFENTLICHUNGSBERICHT

(Art. 79 des E.T.G.O., genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L)

Ich unterfertigter Sekretär bestätige, dass die Abschrift gegenständlichen Beschlusses

REFERTO DI PUBBLICAZIONE

(art. 79 del T.U.O.C., approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L)

Io sottoscritto Segretario certifico che copia della presente deliberazione viene pubblicata all'albo pretorio e sul sito internet del Comune

am - il giorno 30.07.2010

an der Amtstafel und auf der Internetseite der Gemeinde veröffentlicht wird, wo er für 10 aufeinanderfolgende Tage verbleibt.

ove rimarrà esposta per 10 giorni consecutivi.

Der Sekretär - Il Segretario

VOLLSTRECKBARKEITSBESCHEINIGUNG

Es wird bescheinigt, dass gegenständlicher Beschluss in Übereinstimmung mit den Gesetznormen an der Amtstafel und auf der Internetseite der Gemeinde veröffentlicht wurde, ohne dass innerhalb der Anschlagdauer von 10 Tagen Gesetzmäßigkeitsmängel oder Unzuständigkeiten aufgezeigt wurden; somit ist derselbe im Sinne des Art. 79 – Absatz 3 – des E.T.G.O., genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L.

CERTIFICATO DI ESECUTIVITA'

Si certifica che la presente deliberazione é stata pubblicata nelle forme di legge all'albo pretorio e sul sito internet del Comune senza riportare, entro dieci giorni dall'affissione, denunce di vizi di legittimità o incompetenza, per cui la stessa é divenuta esecutiva ai sensi dell'art. 79 – comma 3 – del T.U.O.C., approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, Nr. 3/L.

am - il giorno 10.08.2010

vollstreckbar geworden.

Der Sekretär - Il Segretario
